

|| Level 2

🗣 Italian / English

📧 Laura Pighini

✍ Humpheys Odunga
🔗 Zablon Alex Nguke



Tom il venditore di banane
Tom the banana seller

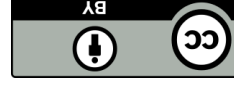
Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Tom il venditore di banane / Tom the
banana seller

Written by: Humpheys Odunga
Illustrated by: Zablon Alex Nguke
Translated by: (it) Laura Pighini

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Tom porta un cesto di banane mature.

...

Tom carries a tray of ripe bananas.



Tom va al mercato per vendere le banane.

...

Tom goes to the market to sell bananas.



La gente al mercato compra la frutta.

...

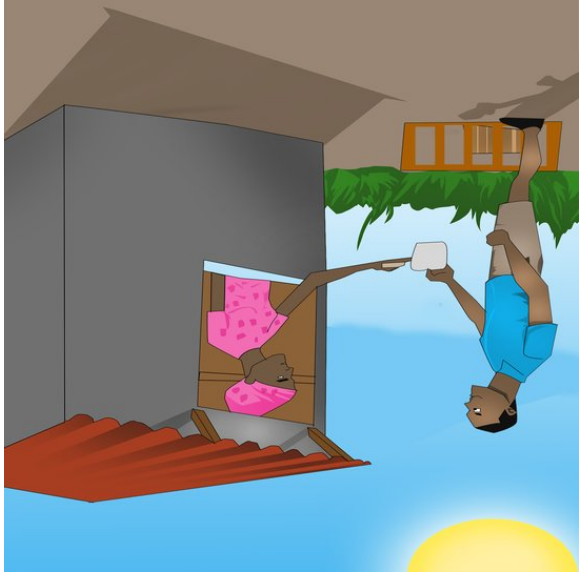
People at the market are buying fruit.



Tom bilancia il cesto sulla sua testa e torna a casa.

...

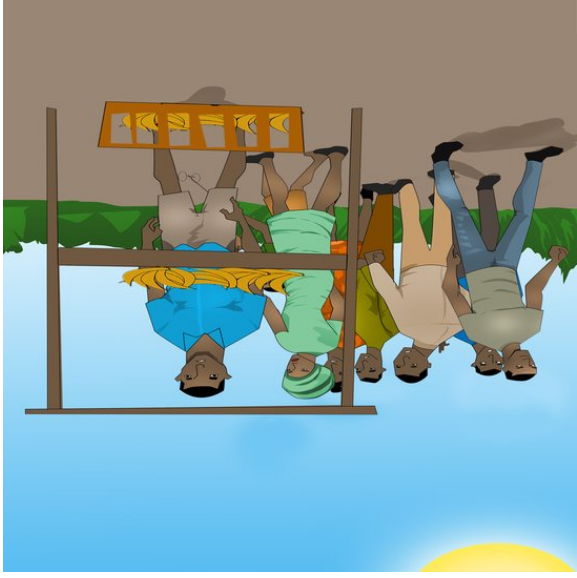
Tom balances the tray on his head and goes home.



Poi Tom compra sapone, zucchero e pane.
Mette le cose nel suo cesto.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread. He
puts the things in his tray.



Ma nessuno compra le banane di Tom.
preferiscono comprare la frutta dalle donne.

...

But no one is buying Tom's bananas. They
prefer to buy fruit from women.



“Nella nostra comunità, solo le donne vendono frutta” dice la gente. “Che uomo è questo?” chiede la gente.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Presto, il cesto è vuoto. Tom conta i soldi che ha guadagnato.

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Ma Tom non si arrende. Urla "Comprate le mie banane! Le mie dolci, mature banane!"

...

But Tom does not give up. He calls, "Buy my bananas! Buy my sweet ripe bananas!"



Altra gente va al suo banco. Comprano le banane di Tom e le mangiano.

...

More people come to the stall. They buy Tom's bananas and eat them.



Una donna prende un po' di banane dal cesto.
Le osserva attentamente.

...

One woman picks up a bunch of bananas from
the tray. She looks at the bananas carefully.



La donna compra le banane.

...

The woman buys the bananas.